

WIEDERERÖFFNUNG

DAS KREUZ ZUZWIL ERSTRAHLT IN NEUEM GLANZ



RESTAURANT KREUZ | OBERDORFSTRASSE 16 | 9524 ZUZWIL | 071 944 15 21 | KREUZ-ZUZWIL.CH



RESTAURANT **KREUZ**

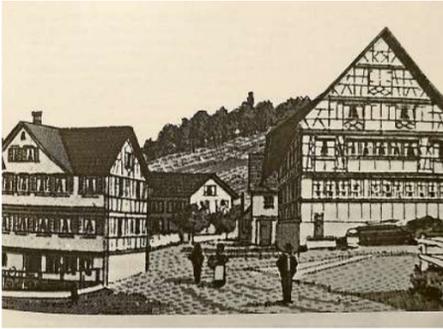
IM ZEICHEN DER GASTLICHKEIT

Liebe Gäste

Das Gasthaus Kreuz wurde nach dem Brand 2021 komplett renoviert und ist nun wieder für Sie geöffnet.

Die Gaststube wurde mit viel Liebe bis ins kleinste Detail neu aufgebaut. Die fünf neuen Miet-Studios im Obergeschoss folgen im Sommer.

Wir freuen uns auf Sie.

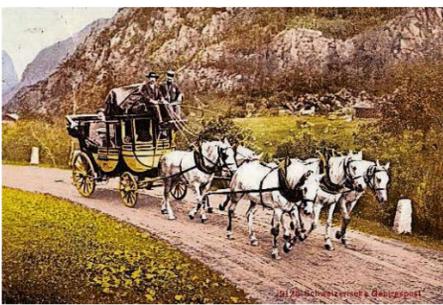


Der Kern des «Kreuz» stammt wohl aus dem 18. Jahrhundert. **Napoleon** war gerade aus Ägypten zurückgekehrt und **James Cook** auf dem Weg, die Welt zu entdecken.

Bilder links und links unten aus «Die Welt im Dorf», Bd. 2 (Gemeindegeschichte Zuzwil von Emil Spiess, 1979), z.V.g. von Arnold Flammer dipl. Architekt ETH SIA, St. Gallen



Der noch bestehende grosse Platz vor dem «Kreuz» hat einen geschichtsträchtigen Hintergrund. Bis ins letzte Jahrhundert wendeten auf dem Vorplatz die **Postkutschen** mit bis zu fünf Pferden im Gespann.



Das «Kreuz» diente bis ins frühe 20. Jahrhundert als Posthaltestelle und Postkutschen-Remise mit eigenen Pferdestallungen.



Die heutige Schindelfassade wurde etwa Ende des 19. Jahrhunderts angebracht. **Albert Einstein** hätte damals als junger Bursche auf der Durchreise durchaus im Kreuz gespiesen haben können.



1971	Kauf der Liegenschaft durch Felix und Elsi Züger
1971 – 1981	Betrieb durch Familie Züger
1981 – 1995	Betrieb durch Benni und Ursula Müller
1995	Übernahme durch Patrick Züger
1997	Umbau Küche und Säali
2005	Kauf der Liegenschaft durch Patrick Züger, Renovation der Fassade
2021 Februar	Sanierung Restaurant
2021 November	Brand im Restaurant
2023 März	Wiedereröffnung Gasthaus
2023 ab Sommer	Vermietung von fünf Studios im Obergeschoss



UNSERE SPEZIALITÄT: PERSÖNLICHER SERVICE, DER FREU(N)DE MACHT.

Infos: 0800 800 070 (gratis) | info@topcc.ch | www.topcc.ch

TopCC
clever & charmant





DANKBAR UND STOLZ

blicke ich auf die letzten 16 Monate zurück.

Nach dem furchtbaren Brand im November 2021 haben wir es mit der unglaublichen Unterstützung der Familie, der Mitarbeiter, der Behörden, Versicherungen, Handwerker und Freunden geschafft, das Kreuz wieder aufzubauen und in neuem Glanz erstrahlen zu lassen.

Es ist uns gelungen, das Kreuz zu erhalten. Im Gastraum lebt die Tradition mit einer Prise Moderne weiter.

Für mich geht mit der Wiedereröffnung vom Kreuz eine intensive Zeit zu Ende und ich freue mich, dass ich gemeinsam mit dem ganzen Team wieder das tun können, was unser Herzblut ist: **Gastgeben.**

Das Kreuz ist und bleibt die Dorfbeiz in Zuzwil. Unsere Gaststube empfängt Sie wieder mit der gewohnten Herzlichkeit und schöner als je zuvor. Es erwarten Sie herzhaftes Znüni, leckere Mittagessen und genussvolle Mehrgangmenüs mit Familie und Freunden. Wir freuen uns, Sie als Gäste im Kreuz begrüßen zu dürfen.

Herzlichst, Ihr

Patrick Züger



H BAUBÜRO
HOLLENSTEIN GmbH
Ausserdorfstr. 4e, 9524 Zuzwil
www.baubuerohollenstein.ch

*Der Brandschutzplaner
gratuliert zur Wiedereröffnung*

baumann
akustik und bauphysik ag
Bahnhofstrasse 115
«Villa Schöntal»
9240 Uzwil
Telefon 071 982 70 50
info@baumann-bauphysik.ch
www.baumann-bauphysik.ch

*Herzlichen Dank für den Auftrag.
Wir wünschen einen erfolgreichen Neustart!*

ESS Elektro Sutter AG
9524 Zuzwil
Tel. 071 944 17 82
... dä Stromer vo Zuzwil

www.elektro-sutter.ch

FUST

**Handwerk vom
Schreinermeister**

*Herzlichen
Dank für den
geschätzten
Auftrag*

Inspiration für Küche, Bad, Möbel
SHOW-ROOM
Herzlich willkommen

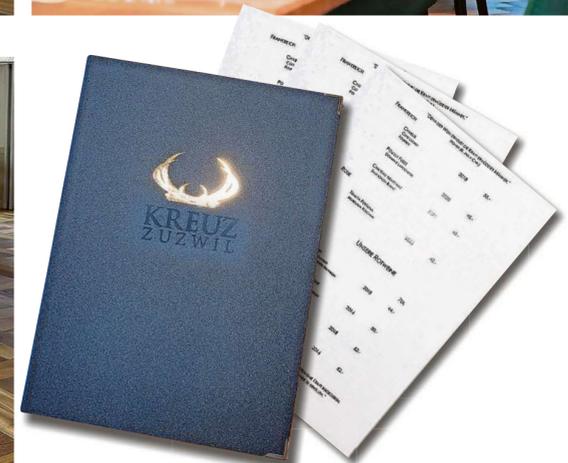
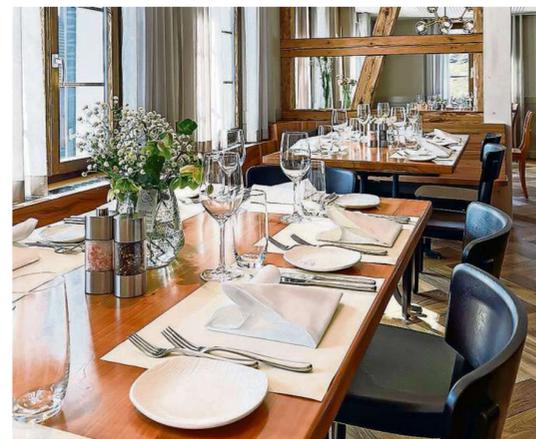
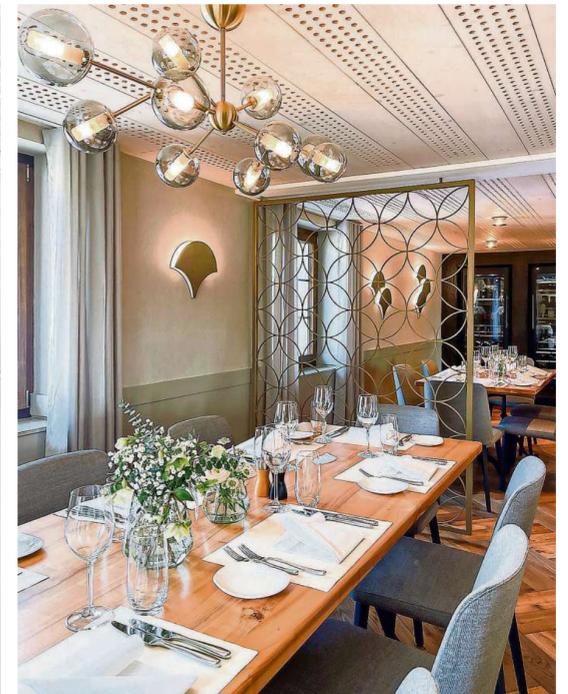
keller
MÖBELMANUFAKTUR



DIE RENOVIERTE GASTSTUBE DES KREUZ IST UNSER GANZER STOLZ



Das Team des Restaurant Kreuz freut sich, Sie in der wunderschönen Gaststube empfangen zu dürfen. Von links nach rechts: Benny Locher, Denise Züger, Maria Gläser, Patrick Züger, Sandra Föllmi, Rosy Strassmann, Seif Salah, Michael Paberzis



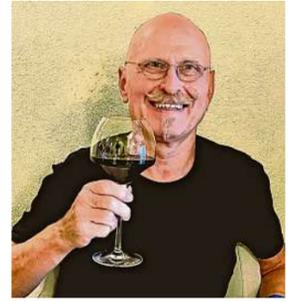


DIANA KREIS

KREIS INNENARCHITEKTUR GMBH

THOMAS LEDERGERBER

ARCHITEKTUR UND GESTALTUNG



Was waren für Sie die grössten Herausforderungen im Projekt?

Für mich als Zuzwilerin war es von grosser Wichtigkeit, dem neuen Restaurant Kreuz ein zeitgemässes Erscheinungsbild zu geben, ohne den Charakter der alten Räumlichkeiten zu verlieren. Obwohl das ganze Gebäude praktisch bis auf die Fassade neu erstellt wurde, ist es trotzdem gelungen den alten Charme zu erhalten. Die Balance zwischen alt und neu zu finden, so dass das Erscheinungsbild erhalten bleibt, war nicht immer einfach. Dabei mussten wir auch den neuen baulichen Vorschriften entsprechen.

Was hat Ihnen am meisten Spass gemacht?

Das grosse Vertrauen der Bauherrschaft habe ich jederzeit sehr geschätzt. So konnte das Innenarchitekturkonzept von Anfang an mehrheitlich umgesetzt werden. Die Zusammenarbeit mit den jeweiligen Unternehmern hat sehr gut harmoniert. An dieser Stelle einen grossen Dank an alle beteiligten Personen!

Ich bin stolz, die Möglichkeit bekommen zu haben, einen persönlichen Beitrag zu leisten. Dies wird mich auch in Zukunft bei einem Besuch bestimmt immer wieder erfreuen. Vielen Herzlichen Dank!

Was waren für Sie die grössten Herausforderungen im Projekt?

Die Einordnung des Schadensbildes und die damit zusammenhängenden Abklärungen und Kostenermittlungen mit der Gebäudeversicherung waren sehr herausfordernd. Gleichzeitig erstellten wir die neuen Projektideen im Hinblick darauf, dass wir aus der traurigen Ausgangslage ein zukunftsorientiertes, neues Restaurant Kreuz für den Bauherrn erschaffen können. Die Lösungsfindungen bezüglich Brandschutz, Schallschutz und Energievorschriften im bestehenden alten Gebäude waren für alle Beteiligten sehr anspruchsvoll und wurden am Bau vorbildlich umgesetzt.

Was hat Ihnen am meisten Spass gemacht?

Aus der vorhandenen Bausubstanz das Optimum herauszuholen, dies war unser Bestreben. Das haben wir dank toller und unkomplizierter Zusammenarbeit mit dem Bauherrn, den Spezialplanern und den Handwerkern auf guten Weg gebracht. Meine Zusammenarbeit mit der Innenarchitektin hat sehr gut funktioniert und es hat grossen Spass gemacht, die tollen Ausführungen am Bau mitzugestalten. Es war sehr motivierend, zu sehen, dass wir mit den fortschreitenden Planungs- und Bauarbeiten die Gemüts- und Gefühlslage des Bauherrn aufheitern konnten und wir alle zum guten Gelingen beitragen durften. Ich bin überzeugt, dass wir mit dem neu gestalteten Restaurant einen Meilenstein ins Dorf Zuzwil bringen können.



T 071 950 00 77
hf-brandschutz.ch



HF Brandschutz und Isoliertechnik GmbH
St. Gallerstrasse 17
9524 Zuzwil

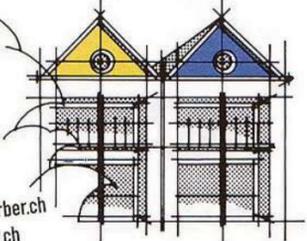
Brandschutz +
Isoliertechnik GmbH
Wenns um Qualität geht

Danke für
euer Vertrauen!

kreis
innen
archi
tektur

kreis-innenarchitektur.ch

THOMAS LEDERGERBER
Architektur + Gestaltung
Hinterdorfstrasse 19
9524 Zuzwil
Mobile + 41 79 420 14 60
thomas@thomasledergerber.ch
www.thomasledergerber.ch




Eidg. dipl. Handwerker in der Denkmalpflege Wil SG

Ausführung der inneren + äusseren Gips-, und Malerarbeiten sowie der Tapezierarbeiten.

Das Weber-Team bedankt sich für den geschätzten Auftrag und wünscht eine erfolgreiche Neueröffnung.

www.weber-malen-gipsen.ch - info@weber-malen-gipsen.ch



Service und Verkauf von
Gläser- und Geschirrspülautomaten
Grosskücheneinrichtungen
Wasch- und Reinigungsmittel

Urs Ruckstuhl GmbH 071 855 50 88
9524 Zuzwil www.meiko-ostschweiz.ch

FLOOR - DECOR
BODENBELÄGE - PARKETT - TEPPICHE



Marktgasse 53
CH-9500 Wil SG
T. +41 71 911 40 84
www.floordecor.ch

RAUMUNIKAT

Vielen herzlichen Dank für die tolle Zusammenarbeit.
Wir wünschen viel Erfolg

Maler | Tapeten | Bodenbeläge | Vorhänge | Naturputz | Terrazzo fino
www.raumunikat.ch

Besuchen Sie unsere grosse Holz- und Pelletofen-Ausstellung.

Kaminbau
Wohnraumfeuerungen
Erdwärmesonden-Bohrungen



BÜRGE AG
9536 Schwarzenbach SG
www.buergeag.ch

Instagram Facebook



UNSERE GÄSTE FÜLLEN DAS HAUS MIT LEBEN

Die an den Renovationsarbeiten beteiligten Gäste der Aufrichte-Feier hatten viel zu lachen. Fröhliche Gesichter und gesellige Gespräche weckten wunderbare Emotionen.

Wir freuen uns darauf, diese mit Ihnen zu teilen.

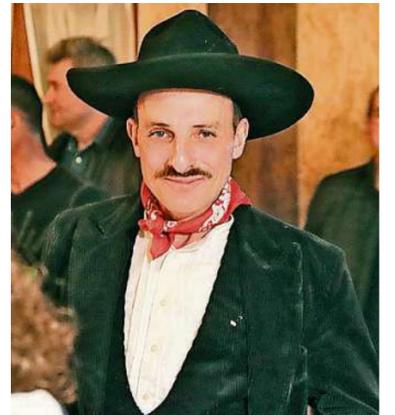
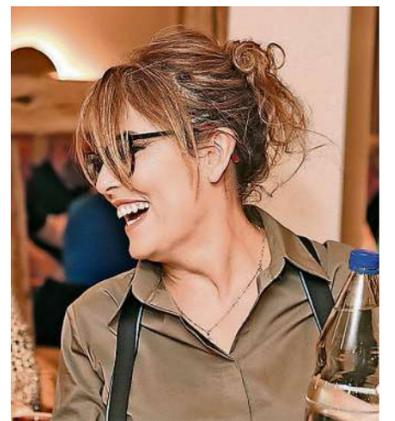


Das Kreuz bietet Platz für 70 Gäste.

Reservierungen für geschlossene Gesellschaften sind herzlich willkommen.

Unsere Öffnungszeiten:

Mittwoch, 9 bis 23.30 Uhr und
Donnerstag bis Sonntag, 10 bis 23.30 Uhr



- heizung
- sanitär
- service

Wir wünschen dem «Kreuz»-Team einen tollen Neustart und bedanken uns für die angenehme Zusammenarbeit.

9523 Züberwangen
www.hugentoblerheizungen.ch

Diverse Planungs- und Architekturarbeiten
Vorprojekt - Ausführung
3D Visualisierungen
Sämtliche Zeichnungsarbeiten

MHCAD Design
Im Binz 5
8357 Gunterhausen
Tel. 052 366 29 30

www.mhcad.ch

Fenster in Formen und Farben

KELLER
FENSTERBAU-SCHREINEREI AG

Vielen Dank für den interessanten Auftrag!

9602 Bazenhaid
Tel. 071 931 18 68
www.keller-fensterbau.ch

Rickenbach
Fugentechnik

Ihre Partner für Fugenabdichtungen seit 2006
079 460 49 51

thomas rusch : schreinerei

Herzlichen Dank für den schönen Auftrag

Küchenbau • Möbel • Türen • Parkett

Räbgruebstrasse 11 • 9524 Zuzwil
T 071 944 43 30 • N 079 530 99 86
info@rusch-schreinerei.ch • rusch-schreinerei.ch

NATÜRLICH!

GAMMA.CH

DEDON

KLAUS
TIEFBAU
Zuckenriet - Zuzwil

9524 Zuzwil • 9526 Zuckenriet
Guido Klaus Tel. 079 218 17 65
Cyrill Klaus Tel. 079 218 18 66
klaus.tiefbau@bluewin.ch

- Abbruch + Aushub
- Rückbau + Entsorgung
- Transporte
- Beton-Recycling
- Strassen- und Tiefbau
- Natursteinmauern
- Umgebungsarbeiten

FRICK
Gärtnerei von Eden®

Hinterwidenweg 1
9245 Oberbüren
Telefon 071 952 76 75
www.frickgartenbau.ch

Mein Garten. Mein Zuhause.

GAMMA
PERSÖNLICHER WOHNEN



ROLAND HARDEGGER
GEMEINDEPRÄSIDENT

Herr Hardegger, wie haben Sie persönlich den Brand des Restaurants Kreuz erlebt?

Mich trafen der Alarm und dieser Schicksalsschlag sehr. Mit dem Alarm ging ich auf den Schadenplatz, leistete «moralische» Hilfe und stand tröstend/helfend bereit.

Was bedeutet das «Kreuz» für die Gemeinde?

Das Restaurant Kreuz ist für Zuzwil eine Visitenkarte und weit über die Region hinaus bekannt mit ihrer Gastfreundschaft und einer ausgezeichneten Küche. Es ist auch ein Treffpunkt für das Dorf, wo man sich zu einem Feierabendbier trifft oder sich aus «Küche und Keller» verwöhnen lässt.

Was gefiel Ihnen am alten Restaurant Kreuz und worauf freuen Sie sich?

Die heimelige Atmosphäre in diesem geschützten Objekt mit den freundlichen, aufmerksamen Servicemitarbeitenden genoss ich. Ich freue mich, dass die Türen in eine neue Gaststube mit ausgezeichneter Infrastruktur geöffnet werden und auf unzählige gemütliche Stunden.



URS GSCHWEND
GSCHWEND HOLZBAU AG

Was waren für Sie die grössten Herausforderungen im Projekt?

Eine Herausforderung war die Stabilisierung des Hauses während der Auskernung der Gebäudehülle, die mit dem Dach bestehen bleiben musste. Das Gebäude wurde komplett ausgehöhlt. Etappenweise wurden dann die neuen Bauteile eingebaut.

Die Deckenaufbauten mussten bestimmt werden, welche viele Anforderungen zu erfüllen hatten, wie etwa die niedrige Höhe der Tragstruktur, die Ästhetik, die Akustik, der Brandschutz, der Tritt- und Luftschallschutz und die Beleuchtungsanschlüsse. Schwierig war auch die separate Tragstruktur an den Aussenwänden mit maximal acht Zentimetern, um nicht unnötig Raumfläche zu verlieren.

Was hat Ihnen am meisten Spass gemacht?

Nach dem Schock des Brandes durften wir in den einzelnen Bauetappen die Entstehung eines topmodernen, einladenden und gemütlichen Restaurants begleiten. Wir freuen uns auf viele gesellige Stunden im neuen Kreuz und sagen der Familie Züger danke!

RESTAURANT
KREUZ
IM ZEICHEN DER GASTLICHKEIT

RESTAURANT KREUZ
OBERDORFSTRASSE 16 | 9524 ZUZWIL
071 944 15 21 | KREUZ-ZUZWIL.CH

WIR DANKEN DEN INSERENTEN, WELCHE DIESE PUBLIKATION ERMÖGLICHEN.

BISCHOFBERGER
Bedachungen



Züberwangen | Zuzwil 071 944 35 43 | bischofbergerdach.ch

Steildach / Flachdach / Fassade / Photovoltaik / Gerüstbau / Spenglerei
Danke für den geschätzten Auftrag.

PF Friess AG
Metallbau

Wir danken der Bauherrschaft für den geschätzten Auftrag



9542 Münchwilen
Telefon 071 969 38 60
www.friess-metallbau.ch



*Besten Dank
für den geschätzten Auftrag
Urs Gschwend*

MINERGIE® **VELUX®**
FACHPARTNER



**Gschwend
Holzbau AG**
9524 Zuzwil

071 944 23 13
www.gschwend-holzbau.ch



**BRUNNER
FELIX AG**

**ALLES AUSSER
GEWÖHNLICH!**

...OB MIT DER MAURERKELLE,
ODER KÜNFTIG
MIT DEM KOCHLÖFFEL

BrunnerFelix AG • Bauunternehmung • Zuzwil • www.brunnerfelix.ch